

# 都市のカルチュラル・ナラティブ

文化資源の過去と現在に出会う

私たちが住まい、働き、訪れる都市には、幾重にも重ねられた歴史と文化の物語が息づいています。時代を経た文化と新たな文化の応答の中に、現在の、そして未来の都市の姿を私たちは見いだします。この都市の文化の物語を改めて読み解くプロジェクトが「都市のカルチュラル・ナラティブ」です。  
この秋は、プロジェクトの一段目として、港区に息づく文化資源の今昔を紹介する講座を開講します。

Lecture, Architecture Open Day, Guided Tour

## Cultural Narrative of a City

Meeting the Past and Present through Cultural Resources

**Lecture** Cultural Narrative of a City:

Early Modern and Contemporary Cultural Resources of Minato City

November 18<sup>th</sup> 2017, 14:00-16:30, Keio University Mita Campus

**Lecturer** Masato Naito (Professor at Keio University faculty of letters, Director of Keio University Art Center), Michiko Isaka (Architect, Co-representative director of Isaka design office)

**Keio University Mita Campus Architecture Open Day**

November 15<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> 2017, 10:00-17:00, Keio University Mita Campus

**Guided tour** Architectural Tour around Keio University

December 16<sup>th</sup> 2017 13:15 - 15:30 (max. 30 participants)

The city in which we live, move through, and visit, is layered with many historical and cultural narratives. Its current and future shape becomes visible through the conversations that take place between past and present culture. Keio University Art Centre is developing the projects, "Cultural Narrative of a City," with the aim of bringing to light the cultural narrative that has marked Minato City from the past to the present.

As the first stage in this project, we are organizing a lecture this autumn to introduce past and present cultural resources that cohabit Minato City. The symposium will include discussions between Professor Masato Naito (Keio University, Literature Department) who has published widely on the subject of Ukiyo-e, and Michiko Isaka, who researches the history of Zojoji temple from the early modern period to the present. It will also include an architecture tour of the area around Keio University, and an event to open the university grounds to the public, through which we hope to make visible the layers of past and present that make up the current city.

講演会 事前申込不要・入場無料

### 都市文化の物語：港区文化資源の近世と現代

2017年 **11月18日** (土) 14:00-16:30 慶應義塾大学三田キャンパス

**講師** 内藤正人 (慶應義塾大学文学部教授/同アート・センター所長)  
伊坂道子 (建築家・伊坂デザイン工房共同代表)

[同時開催] 慶應義塾大学三田キャンパス 建築プロムナード  
2017年11月15日(水)・18日(土) 10:00-17:00

建築ガイドツアー 要事前申込・参加無料

### 慶應義塾大学と三田の名建築

2017年 **12月16日** (土) 13:15-15:30 慶應義塾大学三田キャンパス

ウェブサイト

art-c.keio.ac.jp

メール

archives@art-c.keio.ac.jp

電話

03-5427-1621

フェイスブック

fb.me/keio.artcenter

インスタグラム

keio.artcenter

詳細は裏面へ

**Lecture Cultural Narrative of a City:**  
Early Modern and Contemporary Cultural Resources of Minato City

November 18<sup>th</sup> 2017, 14:00–16:30 (Doors open: 13:30 / Break included)  
Keio University Mita Campus West School Building Room 519  
Everyone welcome / No reservation necessary / Free entry **Language: Japanese**

**Lecturers and Program**

The Bakumatsu Landscape Surrounding Keio University Mita Campus:  
Viewed through Historical Documents

Masato Naito (Professor at Keio University faculty of letters, Director of Keio University Art Center)

The Historical Picture of the Area surrounding Zojoji temple

Michiko Isaka (Architect, Co-representative director of Isaka design office)

**Keio University Mita Campus Architecture Open Day**

November 15<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> 2017, 10:00–17:00

Keio University Mita Campus

Everyone welcome / No reservation necessary / Free participation  
If you want to join the guided tours, please make a booking via our website.

Participants will be granted special access to the “Ex Noguchi Room” and the “Public Speaking Hall,” not normally open to the public. They will also be given a map with explanations of the important sculptural and historical features of Keio. We hope people will enjoy being given free rein to roam the grounds of Keio with a map in-hand.

**Guided tour Architectural Tour around Keio University**

December 16<sup>th</sup> 2017, 13:15 – 15:30 (tour lasts around 120 minutes)

Keio University Mita campus~Zojoji temple

Everyone welcome / Free participation / Reservation necessary (max.30 participants) **Language: Japanese**

**How to Join**

Booking is open from 13<sup>th</sup> to 24<sup>th</sup> of November via the website or Fax (03-5427-1621). If there are more bookings than seats available, we will contact you about the availability by the end of November.

**Meeting Point**

Keio University Art Space Entrance (South Annex 1F)

The route will go from Keio University to Zojoji Temple. Please wear comfortable walking shoes. We are unable to store bags.

**About The Project: Cultural Narrative of a City**

Minato City is at once an international centre, rich in contemporary culture, and at the same time an area full of historical sites of interest, temples, shrines, and long-established businesses. The project “Cultural Narrative of a City” aims to access the dynamic axis that runs historically through Minato city. Drawing connections between the old and new cultural resources of the city and the research activities that surround these resources, we hope to support current and future artistic and cultural activities, and at the same time to deepen the cultural tourism of the city. As part of this, we aim to find ways to respond to the international interest in Japanese culture. We will make our project activities and the activities of the project members open to the public through our website. For those interested, please contact Keio University Art Centre.

**Information Keio University Art Center (Homma, Matsuya)**

2-15-45, Mita, Minato-ku, Tokyo, 108-8345 Tel: 03-5427-1621  
archives@art-c.keio.ac.jp http://art-c.keio.ac.jp/~tokarna

**② 都市のカルチュラル・ナラティブ**

現代文化の発信地、国際都市として知られる港区は、同時に、多くの寺社仏閣や史跡、そして歴史ある企業が所在する歴史文化都市でもあります。このダイナミックな時間軸をもつ都市文化の眺望を、一層明らかにするためのプロジェクトが、「都市のカルチュラル・ナラティブ」です。

今昔の文化資源や、文化を巡る学術的な成果を相互に連結し、文化の物語（カルチュラル・ナラティブ）を形づくることによって、現代・将来の芸術文化活動を支え、文化観光の深化を図る。さらに、日本の文化に寄せられる国際的な関心に対応することを目指しています。

プロジェクトの活動や参加団体については、今後ウェブサイトで情報を発信していきます。ご関心のあるかたは、慶應義塾大学アート・センターまでお問合せください。



慶應義塾大学三田キャンパス 演説館 (撮影: 新良太)  
Keio University Mita campus Public Speaking Hall (Photo: Ryota Atarashi)

**We Want to Hear from You!**



This time, all the events will be delivered in Japanese. We are going to launch a new magazine series *ART+FACT* (artefact) to introduce the activities of this project. The summary of the lectures will be published in the first issue both in English and Japanese. Please contact us if you would like a copy. We also hope to make this kind of cultural event available in English. Please post your request via the website or facebook, which will greatly support us in hosting bilingual events.

**講演会**

**都市文化の物語：港区文化資源の近世と現代**

2017年11月18日(土) 14:00–16:30 (13:30 開場)  
慶應義塾大学三田キャンパス 西校舎 519 教室

**対象とお申込方法**

どなたでもご参加いただけます。事前申込み不要・入場無料

**プログラムと講師**

**慶大三田キャンパス周辺の幕末風景  
～過去の史・資料から読む**

内藤 正人 (慶應義塾大学文学部教授/同アート・センター所長)

**増上寺旧境内の変遷 ～芝地域とともに**

伊坂 道子 (建築家・伊坂デザイン工房共同代表)

**内藤正人 (ないとう・まさと)**

1986年、慶應義塾大学文学部史学科国史学専攻卒業、88年慶應義塾大学大学院文学研究科哲学専攻修士 修了。出光美術館主任学芸員を経て2007年より現職。博士(美学)。

主な研究対象は、江戸時代絵画史・版画史で、数多くの著作を持つ。近年の作としては、『北斎 肉筆画の世界 (TJMBOOK)』宝島社(2017)、『うき世と浮世絵』東京大学出版会(2017)、『歌麿と同時代の絵師たち、および歌麿イズムの継承者たち』(『歌麿 決定版』)平凡社(2016)、『江戸期の浮世絵と、その享受』(『アートと社会』)東京書籍(2016)、『高校美術3』(平成27年度版教科書)日本文教出版(2015)などがある。主な受賞歴は、「北斎漫画の研究—とくにその初編を中心に」で、第1回鹿島美術財団賞(1994)、「浮世絵師勝川春章・歌川広重に関する、さらには浮世絵と貴人の支援者に関する、それぞれの独創的な研究に対して」で、第9回国際浮世絵学会賞(2015)を受賞している。

**伊坂道子 (いさか・みちこ)**

1976年、武蔵野美術大学造形学部建築学科卒業。83年、伊坂重春とともに、一級建築士事務所伊坂デザイン工房設立し、現在に至る。研究対象は「増上寺旧境内」。東京大学工学部建築学科・鈴木博之研究室を経て、2009年工学院大学大学院・初田亨研究室にて博士(工学)取得。2008~14年、武蔵野美術大学非常勤講師。

主な業績としては、「増上寺旧境内調査と歴史的景観の保存活動」(武蔵野美術大学建築学科芦原義信賞、2014)、国登録文化財妙定院熊野堂・土蔵保存修理工事設計監理(2007)、心光院本堂(2016年国登録有形文化財)耐震および意匠再生設計(2015)、港区登録文化財増上寺大門耐震修繕工事 調査および修復監修(2017)。

著作に『増上寺旧境内地区歴史的建造物等調査報告書』(編・共著/2003)、『浄土教の事典』(共著/2011)、「伊坂道子の住アドバイス」毎日新聞住宅面コラム連載他(2005~11)、『芝増上寺境内地の歴史的景観 - その建築と都市的空間』(単著/2013、2016年日本建築学会著作賞受賞)

**お問い合わせ**

慶應義塾大学アート・センター (本間・松谷)  
〒108-8345 東京都港区三田 2-15-45  
Tel: 03-5427-1621 Fax: 03-5427-1620  
archives@art-c.keio.ac.jp  
http://art-c.keio.ac.jp/~tokarna



慶應義塾大学三田キャンパス 旧ノグチ・ルーム (撮影: 新良太)  
Keio University Mita campus Ex Noguchi room (Photo: Ryota Atarashi)

**同時開催**

**慶應義塾大学三田キャンパス 建築プロムナード**

2017年11月15日(水)、18日(土) 10:00–17:00  
慶應義塾大学三田キャンパス

慶應義塾三田キャンパスの、通常は非公開の建築物「旧ノグチ・ルーム」「演説館」を特別に公開します。また、キャンパス内にある彫刻や建築を解説したマップを配布します。マップを片手に、自由にキャンパス内の散策をお楽しみください。

**対象とお申込方法**

どなたでもご参加いただけます。事前申込み不要・参加無料  
※ 建築プロムナードのガイドツアーへのご参加方法については、ウェブサイトをご参照ください

**建築ガイドツアー**

**慶應義塾大学と三田の名建築**

2017年12月16日(土) 13:15–15:30 (2時間程度)

※ 講師やツアーのみどころについては、決定次第アート・センターウェブサイト等でお知らせいたします。

**対象とお申込方法**

どなたでもご参加いただけます。参加費無料・予約制(定員30名)

**予約方法**

11月13日(月)–24日(金)まで、ウェブサイト(メールフォーム)もしくはファックス(03-5427-1620)でご予約を受け付けます。ご希望者多数の場合は抽選を行い、11月末日までにご連絡いたします。

**集合場所**

慶應義塾大学アート・スペース入り口(南別館1F)  
※ 徒歩で慶應義塾大学から増上寺まで移動します。歩きやすい靴でご参加ください。手荷物等のお預かりは出来ません。

主催: 慶應義塾大学アート・センター  
共催: 港区(平成29年度港区文化プログラム連携事業)

Organiser: Keio University Art Center Supported by: FY2017 Minato Cooperation Project for Cultural Program



港区